

横浜港発着



添乗員同行

往復宅配サービス付

料金改訂

催行決定

ホーランドアメリカラインの上級プレミアム客船 フォーレンダムで航く

(61,214トン)

陽春の那覇・石垣・濟州島

# リゾートクルーズ 15日間

「洋上の美術館」

落ち着いた雰囲気フォーレンダム

2017年4月11日(火)~4月25日(火) 限定1本

会員特別代金

(2名1室利用お1人様)

258,000円~888,000円

218,000円~888,000円

(インサイド)

(ネプチューンスイート)

さらに、4/25発フォーレンダム  
横浜発アラスカクルーズとの  
連続乗船割引もごさいます

旅行代金

278,000円~928,000円

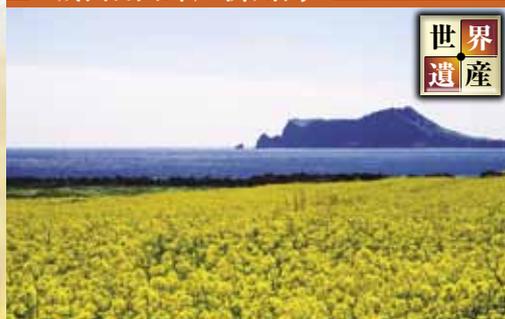
(インサイド)

(ネプチューンスイート)



ホーランドアメリカラインが初めてお届けする、横浜発着クルーズ。日本の沖縄・石垣や韓国の濟州島など各国のリゾート地をご案内します。

城山日出峰 / 濟州島



世界遺産

首里城 / 那覇



世界遺産

高千穂峡 / 宮崎



川平湾 / 石垣島

※写真はイメージです。



YUTAKA CLUB CRUISES



# 日本と韓国の人気リゾート地を一度に巡る 「洋上の美術館」で航くプレミアムクルーズ



**10-11日** ソウル／韓国  
エステにグルメ、世界遺産の昌徳宮、ショッピングや南大門市場など、見どころいっぱいの韓国の中心都市です。



**7日** 川平湾／石垣島  
白い砂浜と七色に変わるといわれる海の色が対照を見せる石垣島の名勝地。



**13日** 高千穂／宮崎  
阿蘇熔岩が浸食されてできた高千穂峽は名勝天然記念物として一番の見所です。



**34日** 大阪造幣局の桜の通り抜け／大阪  
大阪造幣局の旧淀川沿いは昔から景勝地として名高く、普段は立入禁止の区域も春だけは特別に開放されます。



**9日** 済州島／韓国  
牧場や茶畑、みかん農園などののどかな光景が広がっている、のんびりと過ごすのにぴったりのリゾートアイランドです。



**6日** 首里城／那覇  
琉球文化と歴史が、南北で異なる表情を見せる沖縄。美しい海と空、独自の食文化など多彩な面で人々を魅了します。



## 旅のポイント

**1 初の横浜発着クルーズ!**  
ホーランドアメリカラインが自社で実施する初の横浜発着クルーズの貴重なお部屋を確保しました。

**2 お得な会員特別代金で**  
ゆたか倶楽部登録会員特別代金を設定いたしました。会員以外の方でもお申込みいただけます。またクルーズ前にご入会いただければ特別代金を適用させていただきます。この機会に是非ご入会をおすすめいたします。

**3 各国を代表とするリゾート地周遊**  
春うらかな季節に日本と韓国を周遊する1度限りの限定クルーズです。日本を代表するリゾート地沖縄・石垣と韓国を代表するリゾート地済州島を巡ります。

**4 大阪ではゆとりの停泊**  
大阪では1泊泊泊していますので大阪造幣局の桜見物や京都や奈良にも訪れたり自由行動でお楽しみください。

**5 安心らくらくのサービス付**  
添乗員同行、往復宅配サービス付(お一人様1回1個)。※大さん橋内の弊社横浜サロンに着払いでお荷物をお送りいただけます。詳しくは改めてご案内いたします。

### ★連続乗船割引について★

「2017年4月25日発 フォーレンダムで航く 横浜発 太平洋横断&アラスカ縦断 グレーシャーベイククルーズ 17日間」と連続でご乗船いただくお客様は、旅行代金よりもさらに5%割引となります(※2クルーズともに5%割引)。この機会に是非、横浜から出発するグレーシャーベイククルーズをお楽しみください。なお、途中4月25日横浜にて同じ客室タイプの別のお部屋にご移動いただく可能性がございます。また、横浜港では一度下船していただき改めてご乗船手続きを行っていただく場合もございますので、予めご了承ください。※4月25日発横浜発 グレーシャーベイククルーズのパンフレットはご請求ください。

## 客室のご案内

**インサイド**  
シャワー付／約17㎡

**アウトサイド**  
バスタブ付／約18㎡  
※シャワー・バスタブ付の客室タイプ以外は、シャワーのみとなります。

**ビスタスイート**  
ベランダ・バスタブ付／約26㎡

**ネプチューンスイート**  
ベランダ・バスタブ付／約52㎡  
専用ラウンジ使用可能

※ベッドはツインに変更できます。  
※キャビンのデザイン・レイアウトなどは若干異なる場合があります。

## ■日程 2017年4月11日～4月25日 15日間

日次	月日	都市名	現地時間	スケジュール
1	4/11 (火)	横浜	午後18:00	横浜大さん橋集合。「フォーレンダム」乗船。横浜港出港。【船中泊】
2	4/12 (水)	終日航海	終日	終日クルージング。【船中泊】
3	4/13 (木)	大阪	8:00	大阪港(天保山客船ターミナル)入港。この時期は、例年桜の開花シーズンです。桜の開花と時期が合えば、自由行動で、大阪造幣局の桜の通り抜けにお出かけいただくこともできます。560mの道幅いっぱい広がる桜は、一見の価値があります。日没後はボンボリを点灯し、夜桜観賞もお楽しみいただけます。(例年の見頃:4月中旬の7日間、開催時期は3月中旬に決定の予定です。) (停泊) 【船中泊】
4	4/14 (金)		16:00	港近くの海遊館などでお楽しみください。出港。【船中泊】
5	4/15 (土)	終日航海	終日	終日クルージング。【船中泊】
6	4/16 (日)	那覇	08:00	入港。世界遺産首里城や那覇国際通りなど、見所の多い那覇へ。【船中泊】
7	4/17 (月)	石垣島	08:00	入港。八重山観光の玄関口。川平湾など、海的美しさを満喫ください。【船中泊】
8	4/18 (火)	終日航海	終日	終日クルージング。【船中泊】
9	4/19 (水)	済州島(韓国)	08:00	入港。温暖な気候の韓国のリゾート・アイランドに寄港。【船中泊】
			14:00	済州島半日観光などでお楽しみください。出港。【船中泊】
10	4/20 (木)	仁川(韓国)	08:00	入港。ソウルの玄関口・仁川へ。【船中泊】
			(停泊)	ソウル市内観光などでお楽しみください。【船中泊】
11	4/21 (金)		17:00	出港まで【船中泊】やフリータイムでお楽しみください。出港。【船中泊】
12	4/22 (土)	終日航海	終日	クルージング。【船中泊】
13	4/23 (日)	宮崎(細島)	08:00	入港。【船中泊】
			17:00	神話の里・高千穂などお楽しみください。出港。【船中泊】
14	4/24 (月)	終日航海	終日	終日クルージング。【船中泊】
15	4/25 (火)	横浜	07:00	大さん橋に入港。下船後、通関手続きの後、解散。

※上記スケジュールは天候・海象・船会社の都合により、スケジュールは予告なく変更になる場合があります。  
※【船中泊】は、船会社主催の寄港地観光です。料金は、変動制です。上記の内容は、変わることがございます。ツアー詳細は別途お送りします。 ※このクルーズはホーランドアメリカラインが自社運航するクルーズです。日本人は全体の30～40%となり、乗客の大半は欧米人が占めます。船内ではインターナショナルの雰囲気をお楽しみください。 ●食事条件:朝食14回、昼食13回、夕食14回 ●最少催行人員:10名様(添乗員が同行します) ※桜の開花時期は、天候により異なります。

### ■ご旅行代金(2名1室ご利用の大人お一人様)

現在、ゆたか倶楽部登録会員でないお客様でもこのご旅行の出発日までに登録会員の手続き(入会金お一人様5,000円、年会費ご家族様3,000円のお支払いと入会申込書の提出)をお済ませいただければ、会員特別代金を適用させていただきます。

客室タイプ	旅行代金	会員特別代金
インサイド(シャワー付)	278,000円 (168,000円)	218,000円 (138,000円)
アウトサイド(シャワー付)	308,000円 (198,000円)	278,000円 (188,000円)
アウトサイド(シャワーバスタブ付)	328,000円 (208,000円)	298,000円 (198,000円)
ビスタスイート(ベランダ付)	498,000円 (478,000円)	468,000円 (468,000円)
ネプチューンスイート(ベランダ付)	928,000円 (898,000円)	888,000円 (888,000円)

※旅行代金の( )は、船室をお一人利用の追加料金。3人部屋又は他のカテゴリーをご希望の方はお問い合わせください。  
※旅行代金にはポートチャージ約34,500円、政府関連諸税約11,600円が含まれておりません。残金のお支払いの際、ご一緒にご請求いたします。なお、船内チップ(1日12.5ドル、スイート以上は13.5ドル)は船内会計に自動的にチャージされます。諸費用は料金改訂および為替レートによって変動します。  
※写真はすべてイメージです。





Holland America Line

# Volendam フォーレンダム



## 140年以上の歴史を誇る

ホーランドアメリカラインがお届けする、洗練された5つ星に輝く船旅をお楽しみください。

多くのプレミアム客船の中でも収容乗客数を少なくすることで、お客様一人ひとりに行き届いたきめ細かいサービスをご提供。美術品と生花で彩られた船内は「洋上の美術館」とも呼ばれ、静かでゆったりとした雰囲気魅力です。日本人にはうれしいバスタブ付のキャビンが多く長旅でもリラックスしてお過ごしいただけます。

### SHIP DATA

- 総トン数: 61,214トン
- 全長: 約238m
- 乗客定員: 1,432名
- 就航: 1999年

プール



ショーラウンジ



エクスペローラー・ブ라운ジ



ダイニングルーム



ピナクルゲリル



リドレ스토랑



## 臨機応変なダイニング

食に定評のあるホーランドアメリカライン。選べるダイニングスタイルでお好きな時間、お好きな場所で食事をお楽しみいただけます。

## 多彩なアクティビティと洗練された船内

船内には、ゆっくりと寛げるスパをはじめ華やかなショーを楽しめる2層吹き抜けショーラウンジなど、多種多様なアクティビティを体験できます。

### 旅行条件 (要約)

#### ■募集型企画旅行契約

この旅行はクルーズのゆたか倶楽部株式会社(東京都千代田区鍛冶町2-5-15 ゆたか倶楽部ビル、ツアー名:ゆたか倶楽部/観光庁長官登録旅行業第1294号、以下当社という)が企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。契約の内容・条件は、募集パンフレット、別途お渡りする確定書面(ご予約確認書)および当社旅行予約款によりします。

#### ■旅行のお申込み

●当社指定の申込書に所定の事項を記入し、申込金をお支払い下さい。申込金は100,000円を申し受けます。

●当社は電話・郵便・ファックスなどによる募集型企画旅行の予約申込を受け付けることがあります。この場合、電話などによる予約申込から起算して10日以内に申込書と申込金を提出していただきます。この期間内に申込書と申込金を提出されない場合、申込みはなかったものとして取り扱います。

●残金は、旅行開始日の前日から起算して遡り、91日前までにお支払いいただけます。

#### ■旅行代金に含まれるもの

●旅行日程に明示した船代、食事代、横浜港⇄自宅の往復荷物宅配サービス料(お1人様1個)など。

#### ■旅行代金に含まれないもの

●ポートチャージ、政府関連諸税、船内チップ、オプションツアー代、渡航手続き関係諸費用(査証代、旅券印紙代、出入国カード作成料など)など。

#### ■旅程保証

●契約内容の重要な変更が生じた場合は、定められた変更補償金をお支払いいたします。ただし、次の場合は変更補償金をお支払いいたしません。天災地変、戦乱、暴動、官公署の命令、運送・宿泊機関などの旅行サービスの提供の中止、当初の運行計画によらない運送サービスの提供、旅行参加者の生命または身体の安全確保のために必要な措置。なお変更補償金は旅行者

1名に対し、1募集型企画につき旅行代金の15%を限度とします。また変更補償金が千円未満である時は、変更補償金はお支払いいたしません。

#### ■お客様の責任

●お客様の故意または過失、法令、公序良俗に反する行為、もしくはお客様が当社の規定を守らなかったことにより、当社が損害を被った時は、お客様に対し損害の賠償を申し受けます。

#### ■取消料等(取消日は旅行出発日の前日から起算します。)

●お申込みの後、お客様のご都合により取消になる場合、および旅行代金が所定の期日までに入金がなく、当社が参加をお断りした場合、旅行代金に対しての料率で取消料(または違約料)を申し受けます。

旅行開始日の前日から起算して遡って	取消日	
	取消日	取消料
90日前～64日前まで		旅行代金の25%
63日前～43日前まで		旅行代金の50%
42日前～22日前まで		旅行代金の75%
21日前～出発日または無連絡不参加		旅行代金の100%

本クルーズは通常のツアーとは取消料の規定が異なります。「クルーズ旅行取消費用特約(海外旅行保険)」をご用意しておりますので、ツアーお申込みと同時に、保険に加入されることをお勧めいたします。

●キャンセルにより、1室の利用人数が減った場合は、規定の取消料以外に発生するお部屋の追加料金がかかります。「クルーズ旅行取消費用特約」は利用人数の変更による追加料金は補償されません。

#### ■お客様に対する責任及び免責事項

●当社は募集型企画旅行契約の履行にあたって、当社の故意又は過失によりお客様に損害を与えた時は、その損害を賠償する責を任じます。なお、お手持物の場合にはお1人最高15万円を限度とします。また、お客様が以下の事由により損害を受けられた場合は、賠償の責を負いません。

(a) 天災地変・戦乱・暴動又は、これらのために生じる旅行日程の変更もしくは

は、旅行の中止。(b) 運送・宿泊機関の事故もしくは火災又は、これらのために生じる旅行日程の変更もしくは旅行の中止。(c) 官公署の命令又は伝染病による隔離。(d) 自由行動中の事故。(e) 食中毒。(f) 盗難。(g) 運送機関の遅延、不通又はこれらによって生じる旅行日程の変更もしくは、目的地的滞在の短縮。

#### ■確定書面(最終日程表)

●確定された最終日程表は、旅行開始日の14日前までに交付いたします。

#### ■特別補償

●当社の責任が生じるか否かを問わず、募集型企画旅行契約の特別補償規定で定めるところにより、お客様の旅行参加中にその生命、身体又は手荷物の上に被られた一定の損害補償について、あらかじめ定める額の補償金及び見舞金をお支払いいたします。ただし、お客様の故意、酒酔い運転または危険な運動中の事故によるものであるときは、上記の補償金・見舞金はお支払いいたしません。

#### ■募集型企画旅行契約約款について

●この旅行条件及び以外の条項は全て、観光庁認可の当社旅行業約款によりします。約款をご希望の方はご請求ください。※車椅子でご参加希望の方はお問い合わせください。

#### ■最少権行人員

●10名様

■この旅行条件の基準日は2016年11月7日です。

#### ■個人情報取り扱いについて

●個人データ第三者への提供  
当社は、お申込みいただいた旅行の手配のために、運送・宿泊機関等及び手配代行者に対し、お客様の氏名、年齢、住所、電話番号、婚姻の有無、旅行中の緊急連絡先、及び生年月日等の個人情報を予め郵便、電子的方法等で送付することによって提供いたします。

### 旅行企画・実施



クルーズのゆたか倶楽部  
YUTAKA CLUB CRUISES

クルーズのゆたか倶楽部株式会社



観光庁長官登録旅行業第1294号

本社 JR 神田駅 東口前  
〒101-0044  
東京都千代田区鍛冶町2-5-15  
ゆたか倶楽部ビル  
総合旅行業務取扱管理者 永井ひろみ  
クルーズマスター  
TEL.(03)5294-6451

一般社団法人 日本外航客船協会会員

大阪営業所 大阪駅前第4ビル  
〒530-0001  
大阪市北区梅田1-11-4  
大阪駅前第4ビル 2階  
総合旅行業務取扱管理者 大久保俊之  
クルーズコンサルタント  
TEL.(06)6455-0931

一般社団法人 日本旅行業協会正会員

横浜営業所 横浜港国際客船ターミナル  
〒231-0002  
横浜市中区海岸通1-1  
横浜港国際客船ターミナル 2階  
総合旅行業務取扱管理者 富永哲也  
クルーズコンサルタント  
TEL.(045)227-8211